

Document: EB 2020/130/INF.2
Date: 28 July 2020
Distribution: Public
Original: English



الاستثمار في السكان الريفيين

نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة المنتهي في مايو/أيار 2020

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra
مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

لويس خيمينيس ميكينيس
سكرتير الصندوق
رقم الهاتف: +39 06 5459 2254
البريد الإلكتروني: l.jimenez-mcinnis@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثلاثون بعد المائة
روما، 8-10 سبتمبر/أيلول 2020

للعلم

29 مايو/أيار 2020

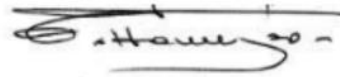
السادة ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي،

بما يتفق مع المادة 23 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، التي تنص على أن يخطر الرئيس جميع الأعضاء والأعضاء المناوبين بنتائج التصويت بالمراسلة، يسرني إعلامكم بالنتيجة الإيجابية للتصويتات بالمراسلة الأخيرة – كما تمت الإشارة إليها في الاتصالات الصادرة عن مكتب سكرتير الصندوق بتاريخ 20 و 23 و 29 أبريل/نيسان و 11 مايو/أيار 2020 والمرفقة هنا لتيسير الرجوع إليها.

بموجب المادة 23 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، يكون التصويت صحيحاً إذا ما وصلت ردود من أعضاء لهم ما لا يقل عن ثلثي الأصوات (3 697.952) من مجموع عدد الأصوات في المجلس التنفيذي (5 546.927). وبموجب المادة 19-1، تتخذ جميع قرارات المجلس بأغلبية ثلاثة أخماس الأصوات المدلى بها، شريطة أن تؤلف هذه الأغلبية أكثر من نصف مجموع عدد الأصوات في المجلس التنفيذي. وتنص المادة 19-3 على أن تعني "الأصوات التي تم الإدلاء بها" الأصوات مع أو ضد المقترح ذي الصلة.

وترد الأصوات المدلى بها لكل بند في المرفق. وبلغت الردود التي تم استلامها من الأعضاء بشأن جميع البنود المقدمة للنظر فيها من خلال التصويت بالمراسلة أكثر من ثلثي مجموع عدد الأصوات في المجلس التنفيذي، وبالتالي يمكن اعتبار التصويت صالحاً.

وتفضلوا بقبول أسمى آيات الاحترام.



جيلبير أنغبو

السادة ممثلو الدول الأعضاء

في المجلس التنفيذي

في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ومتلقو النسخ المعنيون للعلم

نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة المنتهي في 4 مايو/أيار 2020

مقترح لقبول أموال تكميلية من صندوق التكيف (EB 2020/129/V.B.C.1)

تم استلام ردود تشكل 442.280 صوتا (حوالي 80.3 في المائة من المجموع البالغ 546.927 صوتا) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وقد أيدت جميع الأصوات المدلى بها المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وكما تنص عليه التوصية الواردة في الوثيقة [EB 2020/129/V.B.C.1](#)، فإن المجلس التنفيذي:

- (1) قَبِلَ أموال تكميلية من صندوق التكيف لتمويل مشروع الحفاظ على المواهب لأغراض التحول الريفي-التأقلم في مولدوفا، وفوض رئيس الصندوق، أو من يفوضه الرئيس بالتوقيع على الاتفاقية المعروضة في الذيل المرفق بهذه الوثيقة مع صندوق التكيف.
- (2) فَوَّضَ رئيس الصندوق بقبول أموال تكميلية من صندوق التكيف دون وضع أي حد على المبلغ المتلقى، والمفاوضة على، وإبرام اتفاقيات مخصوصة بمشروعات معينة إما في ذخيرة المشروعات، أو المشروعات الجارية في الصندوق لتمويلها بمنح تستند إلى الموارد التي وفرها صندوق التكيف.

نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة المنتهي في 8 مايو/أيار 2020

المسائل التشغيلية

مقترحات المشروعات/البرامج والمنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها

- (أ) الصين - مشروع عروض إعادة الإنعاش الريفي في محافظة يونان

(EB 2020/129/R.16/Rev.1)

تم استلام ردود تشكل 5046.216 صوتا (حوالي 91.2 في المائة من المجموع البالغ 546.927 صوتا) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وكان هناك 438.815 صوتا ضد المقترح، وكان تفسير التصويت كما يلي: "إن الولايات المتحدة، في ضوء سياساتها المتعلقة ببعض المشروعات الإنمائية في البلدان التي لا تتصدى حكوماتها للاتجار بالأشخاص ولا تقي بمتطلبات أخرى، تعارض المشروع وبالتالي لا تنضم إلى قرار المجلس الذي سيدعم مشروع عروض إعادة الإنعاش الريفي في محافظة يونان".

وكان هناك 4609.400 صوتا لصالح المقترح، مما يستوفي الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وبالتالي، صادق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق قرضا بشروط عادية إلى جمهورية الصين الشعبية تعادل قيمته أربعة وسبعين مليوناً وثمانمائة ألف دولار أمريكي (74 800 000 دولار أمريكي) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(ج) باكستان - مشروع دعم سبل العيش في غوادار-لاسبيللا- المرحلة الثانية

(EB 2020/129/R.18)

تم استلام ردود تشكل 046.216 5 صوتا (حوالي 91.2 في المائة من المجموع البالغ 546.927 5 صوتا) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وقد أيدت جميع الأصوات المدلى بها المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وبالتالي، صادق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق قرضا بشروط مختلطة إلى جمهورية باكستان الإسلامية تعادل قيمته ستين مليونا ومائة وخمسة وخمسين ألف دولار أمريكي (60 155 000 دولار أمريكي). على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

"قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحة تعادل قيمتها ثلاثة ملايين دولار أمريكي (3 000 000 دولار أمريكي). على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

المسائل المالية

(ب) القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2019

(EB 2020/129/R.22)

تم استلام ردود تشكل 046.216 5 صوتا (حوالي 91.2 في المائة من المجموع البالغ 546.927 5 صوتا) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وامتنع عضو واحد، يمثل 291.494 صوتا عن التصويت. وأيدت جميع الأصوات الأخرى المدلى بها (4 754 .721) المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وبالتالي، صادق المجلس التنفيذي على القرار التالي:

"وفقاً للمادة 6 من اللائحة الثانية عشرة من اللوائح المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، بما في ذلك شهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الرابعة والأربعين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2021 لإقرارها."

"ووفقاً لللائحة الثالثة عشرة من اللوائح المالية للصندوق وفي ضوء الوضع المالي والنتائج المالية في نهاية عام 2019، لا يوصى بإجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام."

(و) احتياجات السحب الحادي والأربعين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2020

(EB 2020/129/R.25)

تم استلام ردود تشكل 046.216 5 صوتا (حوالي 91.2 في المائة من المجموع البالغ 546.927 5 صوتا) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وقد أيدت جميع الأصوات المدلى بها المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وبالتالي، اعتمد المجلس التنفيذي القرار التالي:

"يصادق المجلس التنفيذي، وفقاً للبند 5(ج) من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، واللائحة الخامسة من اللوائح المالية للصندوق على السحب الثاني من مساهمات التجديد الحادي عشر للموارد في أبريل/نيسان 2020، أو حسبما تنص عليه وثائق المساهمات المبرمة مع الدول الأعضاء الإفرادية، لتغطية الصروفات على القروض والمنح لعام 2020. وتُعطى أية مبالغ أخرى مطلوبة لاحتياجات الصرف في عام 2020، والتي لا يشملها السحب من هذه المساهمات، من الأصول السائلة للصندوق. ويفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بالعمل وفقاً لهذا القرار."

مسائل التسيير

(أ) حضور المراقبين لدورات المجلس التنفيذي أثناء النظر في مقترحات المشروعات والبرامج والمنح

(EB 2020/129/R.27)

تم استلام ردود تشكل 5 046.216 صوتاً (حوالي 91.2 في المائة من المجموع البالغ 5 546.927 صوتاً) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وقد أيدت جميع الأصوات المدلى بها المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وبالتالي، صادق المجلس التنفيذي على أنه وعندما يتم النظر في مقترح مشروع أو برنامج أو منحة لدولة عضو غير ممثلة في المجلس التنفيذي، تتم دعوة ممثل واحد من هذه الدولة العضو لمتابعة وقائع البند كمرقب صامت في المجلس التنفيذي بما يتفق مع التوصيات الواردة في الفقرات من 9 إلى 11 في الوثيقة EB 2020/129/R.27.

(ب) الزيارات القطرية للمجلس التنفيذي للفترة 2021-2023 **(EB 2020/129/R.28)**

تم استلام ردود تشكل 5 046.216 صوتاً (حوالي 91.2 في المائة من المجموع البالغ 5 546.927 صوتاً) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وقد أيدت جميع الأصوات المدلى بها المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وبالتالي، صادق المجلس التنفيذي على الخطة المتجددة للسنوات الثلاث المقبلة.

ولم يتم تلقي الأصوات الكافية للموافقة على أحد التواريخ المقترحة للزيارة القطرية للمجلس التنفيذي لعام 2021. وسترجع الإدارة إلى المجلس التنفيذي في الوقت المناسب بمقترح في هذا الصدد.

مسائل أخرى

(ج) مذكرة تفاهم بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وWorld Food Law Institute

(EB 2020/129/R.33)

تم استلام ردود تشكل 5 046.216 صوتاً (حوالي 91.2 في المائة من المجموع البالغ 5 546.927 صوتاً) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23.

وقد أيدت جميع الأصوات المدلى بها المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وبالتالي، صادق المجلس التنفيذي، وفقا للمادة 8، البند 2، من اتفاقية إنشاء الصندوق، على تحويل رئيس الصندوق بالتفاوض بشأن مذكرة تفاهم بين معهد World Food Law Institute وإبرامها، من أجل إقامة إطار تعاون بما يتفق أساسا مع الأحكام الواردة في ملحق الوثيقة EB 2020/129/R.33. وسوف تعرض مذكرة التفاهم الموقعة على المجلس التنفيذي في دورة لاحقة من دوراته.

نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة الذي انتهى في 18 مايو/أيار 2020

تفويض بالسلطات محدد زمنياً من أجل الموافقة على الانحراف عن سياسة الصندوق بشأن إعادة هيكلة المشروعات ومقترح أداتي التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات (EB 2020/129/V.B.C.2/Rev.1)

تم استلام ردود تشكل 570.159 4 صوتاً (حوالي 82.6 في المائة من المجموع البالغ 546.927 5 صوتاً) من الأعضاء أو الأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بحلول الموعد الأقصى المحدد. وبالتالي، استوفي شرط المادة 23. وقد أيدت جميع الأصوات المدلى بها المقترح، وبالتالي حصل على الأغلبية المطلوبة بموجب المادة 19.

وكما تنص عليه التوصية الواردة في الوثيقة EB 2020/129/V.B.C.2/Rev.1، فوض المجلس التنفيذي لرئيس الصندوق سلطة الموافقة على الانحراف عن سياسة الصندوق بشأن إعادة هيكلة المشروعات ومقترح أداتي التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات على النحو التالي:

(1) سياسة الصندوق بشأن إعادة هيكلة المشروعات: (أ) إعادة تخصيص المبالغ من المُلغيات بما يتجاوز فترة 12 شهراً متتالياً من تاريخ الإلغاء وإعادة الالتزامات المبالغ من المشروعات التي يتبقى فيها أقل من سنة واحدة قبل موعد الإنجاز؛ (ب) الإلغاء الإلزامي لمخصصات أي مشروع إذا لم يبدأ سريان اتفاقية التمويل خلال 18 شهراً من موافقة المجلس التنفيذي، أو إذا لم يبدأ صرف التمويل خلال 18 شهراً من تاريخ بدء سريان اتفاقية التمويل.

(2) مقترح أداتي التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات: الإعفاء من القاعدة التي تستدعي الموافقة على مرفق التنفيذ الأسرع للاستهلال قبل ستة أشهر على الأقل من موافقة المجلس التنفيذي على المشروع.

وتظل الأحكام المتبقية الواردة في الوثيقتين EB 2018/125/R.37/Rev.1 و EB 2018/125/R.38 دون تغيير. وستظل تفويضات السلطة المذكورة أعلاه سارية حتى الدورة الحادية والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي (ديسمبر/كانون الأول 2020)، وتخضع للتجديد وفقاً لتقدير المجلس التنفيذي.



Investing in rural people
Investir dans les populations rurales
Invertir en la población rural
الاستثمار في السكان الريفيين

20 أبريل/نيسان 2020

المصادقة من خلال التصويت بالمراسلة على المقترح الخاص بقبول أموال تكميلية من صندوق التكيف

السادة ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي،

بتاريخ 10 أكتوبر/تشرين الأول 2019، صادق مجلس إدارة صندوق التكيف على توفير تمويل بما يعادل 6 008 095 دولار أمريكي لتغطية مكون التكيف في مشروع الحفاظ على المواهب في المناطق الريفية لأغراض التحول الريفي في جمهورية مولدوفا. وتبقى السلطة في يد المجلس التنفيذي للمصادقة على قبول واستخدام الأموال التكميلية بالمبالغ التي تتجاوز 5 ملايين دولار أمريكي، أي الأموال التي يُديرها الصندوق من المنظمات العامة مثل صندوق التكيف، لأغراض تمويل أنشطة ذات صلة بمهمة الصندوق.

وبهدف استكمال اتفاقية التمويل بين صندوق التكيف والصندوق وإبرامها، وهي الاتفاقية التي استلمها الصندوق بتاريخ 4 مارس/آذار، وبغية التطرق للمصادقات المستقبلية بصورة سريعة، فإن المجلس التنفيذي مدعو للنظر في المقترحين الواردين في الوثيقة المرفقة والمصادقة عليهما من خلال التصويت بالمراسلة، وفقاً للمادة 23 من [النظام الداخلي للمجلس التنفيذي](#)، وفيما يلي نص التوصيتين:

- قبول أموال تكميلية من صندوق التكيف لتمويل برنامج الحفاظ على المواهب في المناطق الريفية لأغراض التحول الريفي في جمهورية مولدوفا، وتفويض رئيس الصندوق، أو من يفوضه الرئيس بالتوقيع على الاتفاقية مع صندوق التكيف،
- تفويض رئيس الصندوق بقبول أموال تكميلية من صندوق التكيف دون وضع أي حد على المبلغ المتلقى، والمفاوضة على، وإبرام اتفاقيات مخصصة بمشروعات معينة إما في ذخيرة المشروعات، أو المشروعات الجارية في الصندوق لتمويلها بمنح تستند إلى الموارد التي وفرها صندوق التكيف.

وأعضاء المجلس التنفيذي مدعون للإدلاء بأصوات الدول التي يمثلونها لصالح كل مقترح من هذين المقترحين أو ضدها، أو الامتناع عن التصويت عليها. وينبغي إرسال رد مكتوب يحدّد التصويت سواء كان ("نعم"، أو "لا"، أو "امتناع")، في موعد أقصاه منتصف ليل يوم الإثنين، 4 مايو/أيار 2020 (بتوقيت روما).

السادة ممثلو الدول الأعضاء

في المجلس التنفيذي

في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ومتلقو النسخ المعنيون للعلم

وبموجب المادة 23 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، نوّد تذكير السادة الممثلين بما يلي:

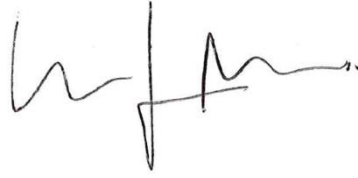
(أ) يجوز للأعضاء والأعضاء المناوبين الإدلاء بأصواتهم "بنعم" أو "لا" أو "ممتنع" بتقديم رد كتابي عن طريق الفاكس على الرقم التالي: (39 06 5459 3212+) و/أو عبر إرسال رسالة إلكترونية على العنوان (gb@ifad.org)؛

(ب) ولا يعني عدم وصول رد كتابي بحلول الموعد المحدد الامتناع عن التصويت، وإنما يعني عدم مشاركة العضو في إجراءات التصويت؛

(ج) وعند عدم وصول رد من أحد الأعضاء، يؤخذ بصوت العضو المناوب.

وسيتّم إعلام المجلس التنفيذي بنتائج هذا التصويت بالمراسلة في الوقت الملائم.

وتفضلوا بقبول أسمى آيات التقدير والاحترام.



لويس خيمينيس ميكنيس
سكرتير الصندوق



Investing in rural people
Investir dans les populations rurales
Invertir en la población rural
الاستثمار في السكان الريفيين

23 أبريل/نيسان 2020

المصادقة من خلال التصويت بالمراسلة على البنود التي كان من المقرر أصلا عرضها على المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والعشرين بعد المائة للنظر فيها

السادة ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي،

استجابة للأوضاع الناشئة ذات الصلة بوباء كوفيد-19، صادق المجلس التنفيذي من خلال التصويت بالمراسلة على أن تعقد دورته التاسعة والعشرين بعد المائة افتراضيا. كذلك فقد وافق أيضا على أنه، وبعد هذه المصادقة، ستقوم الأمانة العامة بالتشاور مع منسقي القوائم الثلاث بنشر جدول أعمال منقح لهذه الدورة. وقد تم شطب عدد من البنود التي كان من المقرر أصلا عرضها على المجلس التنفيذي خلال دورته التاسعة والعشرين بعد المائة للنظر فيها من جدول الأعمال الرسمي، وبالتالي، فإنها ستعرض عليكم للمصادقة عليها من خلال التصويت بالمراسلة.

ولضمان استمرار الأعمال، فإن المجلس التنفيذي مدعو للنظر في البنود الموجودة في المرفق، والمصادقة على التوصيات ذات الصلة، من خلال التصويت بالمراسلة بما يتفق مع المادة 23 من [النظام الداخلي للمجلس التنفيذي](#).

وأعضاء المجلس التنفيذي مدعون للإدلاء بأصوات الدول التي يمثلونها لصالح كل مقترح من هذه المقترحات أو ضدها، أو الامتناع عن التصويت عليها. وينبغي إرسال ردّ مكتوب يحدّد التصويت سواء كان ("نعم"، أو "لا"، أو "امتناع")، في موعد أقصاه منتصف ليل يوم الجمعة، 8 مايو/أيار 2020 (بتوقيت روما).

وبموجب المادة 23 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، نوّد تذكير السادة الممثلين بما يلي:

(أ) يجوز للأعضاء والأعضاء المناوبين الإدلاء بأصواتهم "بنعم" أو "لا" أو "ممتنع" بتقديم رد كتابي عن طريق الفاكس على الرقم التالي: (+39 06 5459 3212) و/أو عبر إرسال رسالة إلكترونية على العنوان (gb@ifad.org)؛

(ب) ولا يعني عدم وصول رد كتابي بحلول الموعد المحدد الامتناع عن التصويت، وإنما يعني عدم مشاركة العضو في إجراءات التصويت،

(ج) وعند عدم وصول رد من أحد الأعضاء، يؤخذ بصوت العضو المناوب.

وسيتم إعلام المجلس التنفيذي بنتائج هذا التصويت بالمراسلة في الوقت الملائم.

وتفضلوا بقبول أسمى آيات التقدير.

لويس خيمينيس ميكينيس

سكرتير الصندوق

البنود المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها من خلال التصويت بالمراسلة

المسائل التشغيلية

مقترحات المشروعات/البرامج والمنح المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها [للموافقة]

(أ) الصين - مشروع عروض إعادة الإنعاش الريفي في محافظة يونان

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في الوثيقة [EB 2020/129/R.16/Rev.1](#) والمصادقة على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق قرضاً بشروط عادية إلى جمهورية الصين الشعبية تعادل قيمته أربعة وسبعين مليوناً وثمانمائة ألف دولار أمريكي (74 800 000 دولار أمريكي) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(ج) باكستان - مشروع دعم سبل العيش في غوادار-لاسيبلا-المرحلة الثانية

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في الوثيقة [EB 2020/129/R.18](#) والمصادقة على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق قرضاً بشروط مختلطة إلى جمهورية باكستان الإسلامية تعادل قيمته ستين مليوناً ومائة وخمسة وخمسين ألف دولار أمريكي (60 155 000 دولار أمريكي). على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

"قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحة تعادل قيمتها ثلاثة ملايين دولار أمريكي (3 000 000 دولار أمريكي). على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

المسائل المالية

(ب) القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 [للموافقة]

بعد النظر في الوثيقة [EB 2020/129/R.22](#) وضميمتها، المجلس التنفيذي مدعو للمصادقة على القرار التالي:

"وفقاً للمادة 6 من اللائحة الثانية عشرة من اللوائح المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2019 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، بما في ذلك شهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الرابعة والأربعين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2021 لإقرارها."

"وفقاً لللائحة الثالثة عشرة من اللوائح المالية للصندوق وفي ضوء الوضع المالي والنتائج المالية في نهاية عام 2019، لا يوصى بإجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام."

(و) احتياجات السحب الحادي والأربعين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2020 [للموافقة]

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في الوثيقة [EB 2020/129/R.25](#) واحتياجات السحب الحادي والأربعين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2020 واعتماد القرار التالي:

"يصادق المجلس التنفيذي، وفقاً للبند 5(ج) من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، واللائحة الخامسة من اللوائح المالية للصندوق على السحب الثاني من مساهمات التجديد الحادي عشر للموارد في أبريل/نيسان 2020، أو حسبما تنص عليه وثائق المساهمات المبرمة مع الدول الأعضاء الإفرادية، لتغطية الصروفات على القروض والمنح لعام 2020. وتُغطى أية مبالغ أخرى مطلوبة لاحتياجات الصرف في عام 2020، والتي لا يشملها السحب من هذه المساهمات، من الأصول السائلة للصندوق. ويفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بالعمل وفقاً لهذا القرار."

مسائل التسيير [للموافقة]

(أ) حضور المراقبين لدورات المجلس التنفيذي أثناء النظر في مقترحات المشروعات والبرامج والمنح

المجلس التنفيذي مدعو للنظر في الوثيقة [EB 2020/129/R.27](#) والمصادقة على أنه وعندما يتم النظر في مقترح مشروع أو برنامج أو منحة لدولة عضو غير ممثلة في المجلس التنفيذي، تتم دعوة ممثل واحد من هذه الدولة العضو لمتابعة وقائع البند كمراقب صامت في المجلس التنفيذي بما يتفق مع التوصيات الواردة في الفقرات من 9 إلى 11 في الوثيقة R.27.

(ب) مواعيد الزيارة القطرية للمجلس التنفيذي في الصندوق لعام 2021

المجلس التنفيذي مدعو للنظر في الوثيقة [EB 2020/129/R.28](#) والمصادقة على مشروع الخطة المتجددة للسنوات الثلاث المقبلة وكذلك أحد التواريخ الثلاثة المقترحة التالية للزيارة القطرية للمجلس التنفيذي لعام 2021:

(1) 21-17 مايو/أيار 2021

(2) 29-25 أكتوبر/تشرين الأول 2021

(3) 5-1 نوفمبر/تشرين الثاني 2021

وفيما يتعلق بهذا البند، فإن ممثلي الدول الأعضاء مدعوون للإدلاء بأصواتهم لاختيار أحد التواريخ الواردة أعلاه.

مسائل أخرى

(ج) مذكرة تفاهم مع معهد قانون الغذاء العالمي [للموافقة]

المجلس التنفيذي مدعو للنظر في الوثيقة [EB 2020/129/R.33](#) وفقاً للمادة 8، البند 2، من اتفاقية إنشاء الصندوق، يُطلب إلى المجلس التنفيذي تحويل رئيس الصندوق بالتفاوض بشأن مذكرة تفاهم بين معهد قانون الغذاء العالمي والصندوق وإبرامها، من أجل إقامة إطار تعاون بما يتفق أساساً مع الأحكام الواردة في ملحق الوثيقة EB 2020/129/R.33. وسوف تعرض مذكرة التفاهم الموقعة على المجلس التنفيذي في دورة لاحقة من دوراته.



Investing in rural people
Investir dans les populations rurales
Invertir en la población rural
الاستثمار في السكان الريفيين

29 أبريل/نيسان 2020

المصادقة من خلال التصويت بالمراسلة على مقترح لتفويض رئيس الصندوق بسلطات محددة زمنياً من أجل الموافقة على الانحراف عن سياسة الصندوق بشأن إعادة هيكلة المشروعات ومقترح أداتي التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات

السادة ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي،

يبدل الصندوق قصارى جهده للاستجابة للتحديات الجديدة التي يفرضها كوفيد-19، لتكثيف عملياته على النحو الملائم. وفي هذا الصدد، وللتخفيف من مخاطر عدم الامتثال للجدول الزمنية المحددة في سياسة الصندوق بشأن إعادة هيكلة المشروعات (الوثيقة [EB 2018/125/R.37/Rev.1](#))، ومقترح أداتي التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات (الوثيقة [EB 2018/125/R.38](#))، والتي صادق عليها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2018، من المقترح تفويض رئيس الصندوق بسلطة الموافقة على بعض حالات الانحراف عن السياستين المذكورتين أعلاه. وبغية اتخاذ إجراءات سريعة للتخفيف من أثر الأزمة على المزارعين الريفيين والمجتمعات الريفية في البلدان التي يعمل فيها الصندوق، يُعرض هذا المقترح على المجلس التنفيذي للموافقة عليه من خلال التصويت بالمراسلة.

والمجلس التنفيذي مدعو للنظر في الوثيقة [EB 2020/129/V.B.C.2](#) والمصادقة، من خلال التصويت بالمراسلة، وفقاً للمادة 23 من [النظام الداخلي للمجلس التنفيذي](#)، على تفويض رئيس الصندوق بسلطة الموافقة على حالات الانحراف عن سياسة الصندوق بشأن إعادة هيكلة المشروعات ومقترح أداتي التنفيذ السريع لاستهلال المشروعات. وسيجري مفعول هذا التفويض فور موافقة المجلس التنفيذي عليه، وسيبقى سارياً حتى الدورة الرابعة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2021، وقد يقرر المجلس التنفيذي حينها منح تمديد إضافي للتفويض بالسلطات. وسيحال تقرير عن استخدام تفويض السلطة إلى المجلس التنفيذي في دورته الثانية والثلاثين بعد المائة، كما سيرد في الإبلاغ المنتظم للمجلس التنفيذي حول تدابير الاستجابة لكوفيد-19.

وأعضاء المجلس التنفيذي مدعوون للإدلاء بأصوات الدول التي يمثلونها لصالح كل مقترح من هذه المقترحات أو ضدها، أو الامتناع عن التصويت عليها. وينبغي إرسال ردّ مكتوب يحدّد التصويت سواء كان ("نعم"، أو "لا"، أو "امتناع")، في موعد أقصاه منتصف ليل يوم الأربعاء، 13 مايو/أيار 2020 (بتوقيت روما).

السادة ممثلو الدول الأعضاء

في المجلس التنفيذي

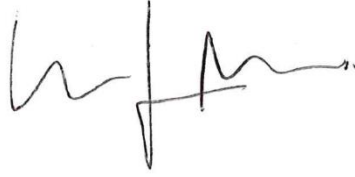
لدى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

ومتلقو النسخ المعنيون للعلم

وبموجب المادة 23 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، نوّد تذكير السادة الممثلين بما يلي:

- (أ) يجوز للأعضاء والأعضاء المناوبين الإدلاء بأصواتهم "بنعم" أو "لا" أو "ممتنع" بتقديم رد كتابي عن طريق الفاكس على الرقم التالي: (39 06 5459 3212+) و/أو عبر إرسال رسالة إلكترونية على عنوان البريد الإلكتروني (gb@ifad.org)؛
- (ب) ولا يعني عدم وصول رد كتابي بحلول الموعد المحدد الامتناع عن التصويت، وإنما يعني عدم مشاركة العضو في إجراءات التصويت،
- (ج) وعند عدم وصول رد من أحد الأعضاء، يؤخذ بصوت العضو المناوب.

وسيتّم إعلام المجلس التنفيذي بنتائج التصويت بالمراسلة هذا في الوقت الملائم. وتفضلوا بقبول أسمى آيات التقدير.



لويس خيمينيس ميكينيس

سكرتير الصندوق



11 مايو/أيار 2020

دعوة للتصويت بالمراسلة

السادة ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي،

تعقيباً على اتصالنا بتاريخ 29 أبريل/نيسان 2020، يرجى الإحاطة علماً بأن إدارة الصندوق قد عدلت الوثيقة [EB 2020/129/V.B.C.2](#) ويمكن تتبع التغييرات المدخلة بصورة واضحة على هذه الوثيقة. وتشير هذه التغييرات إلى الفترة المقترحة للتفويض بالسلطات والتي تم تقليصها بسنة واحدة، بحيث ستنتهي بنهاية عام 2020، عوضاً عن نهاية عام 2021. ومن شأن ذلك أن يسمح للمجلس التنفيذي باستعراض نتائج التفويض بالسلطات المحدد زمنياً من أجل الموافقة على الانحراف عن سياسة الصندوق بشأن إعادة هيكلة المشروعات ومقترح أداتي التنفيذ الأسرع لاستهلال المشروعات في ديسمبر/كانون الأول 2020 وتقييم مزايا تمديد التفويض بالسلطات لفترة أطول.

وعلى ضوء التعديل المذكور أعلاه، فقد تم تمديد الموعد الأقصى للتصويت بالمراسلة على هذه الوثيقة (المنقحة الآن، بحيث عدت الوثيقة [EB 2020/129/V.B.C.2/Rev.1](#)) حتى يوم الإثنين، 18 مايو/أيار 2020 (منتصف الليل، بتوقيت روما). وينبغي إرسال ردّ مكتوب يحدّد التصويت سواء كان ("نعم"، أو "لا"، أو "امتناع") على الفاكس (39 06 5459 3212+) و/أو على البريد الإلكتروني (gb@ifad.org).

ويرجى من السادة أعضاء المجلس الذين قاموا بالفعل بالإدلاء بأصواتهم على المقترح الأساسي، أن يتكرموا بالإدلاء بأصواتهم مرة أخرى على الوثيقة المنقحة.

مع أطيب التمنيات،

مكتب سكرتير الصندوق